



A2.14 Diplôme universitaire

- Parlez de vos études universitaires ou de vos objectifs.
- Connaître le vocabulaire de l'enseignement supérieur.
- Connaître le système d'enseignement supérieur et les établissements de votre nouveau pays.

La formation	<i>(Opleiding)</i>	L'examen (Un)	<i>(Examen)</i>
Le diplôme	<i>(Diploma)</i>	Le résultat	<i>(Resultaat)</i>
La licence	<i>(Bachelor)</i>	Être diplômé	<i>(Gediplomeerd zijn)</i>
Le master	<i>(Master)</i>	Académique	<i>(Academisch)</i>
Le semestre	<i>(Semester)</i>	Étudier	<i>(Studeren)</i>
Les frais de scolarité	<i>(Collegegeld)</i>	Réviser	<i>(Herhalen)</i>
Le stage	<i>(Stage)</i>	Apprendre par coeur	<i>(Uit het hoofd leren)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



La première année à l'**université** peut être stressante *lorsque* on sort du lycée, car la **pédagogie** est différente. Les professeurs donnent leurs **cours**, mais il y a peu d'accompagnement. L'année est en **deux semestres** et le premier est souvent le plus difficile. Les examens sont en **contrôle continu** ou en partiels. Le plus important est de rester organisé et d'aller en cours.

Het eerste jaar aan de universiteit kan stressvol zijn wanneer je net van de middelbare school komt, omdat de pedagogiek anders is. Docenten geven hun lessen, maar er is weinig begeleiding. Het jaar bestaat uit twee semesters en het eerste is vaak het moeilijkst. De examens zijn via doorlopende toetsing of via tentamens. Het belangrijkste is om georganiseerd te blijven en naar de lessen te gaan. </p>
</div>
<div data-bbox="44 561 646 580" data-label="Text">
<p>1. Pourquoi la première année à l'université peut-elle être difficile ?</p>
</div>
<div data-bbox="70 584 897 672" data-label="List-Group">
<ol style="list-style-type: none;" type="a">
a. Parce que les professeurs corrigent tous les devoirs chaque jour
b. Parce qu'il n'y a pas beaucoup d'accompagnement
c. Parce qu'il n'y a aucun cours pendant le premier semestre
d. Parce que l'année commence en janvier

</div>
<div data-bbox="41 675 485 693" data-label="Text">
<p>2. Comment est organisée l'année à l'université ?</p>
</div>
<div data-bbox="70 698 965 784" data-label="List-Group">
<ol style="list-style-type: none;" type="a">
a. En trois trimestres, comme au lycée
b. En un seul semestre avec des examens chaque semaine
c. En deux semestres : de janvier à juin, puis de juillet à décembre
d. En deux semestres : de la rentrée à Noël, puis de janvier à l'été

</div>
<div data-bbox="41 787 101 803" data-label="Text">
<p>1-b 2-d</p>
</div>
<div data-bbox="41 956 509 976" data-label="Page-Footer">
<p>https://app.colanguage.com/nl/frans/leerplan/a2/14</p>
</div>
<div data-bbox="880 956 947 975" data-label="Page-Footer">
<p>Un | 1</p>
</div>



2. Grammatica: De temporele markers: il y a, depuis que, lorsque

Deze uitdrukkingen plaatsen een handeling in de tijd: il y a, depuis que, lorsque, au moment où, à ce moment-là, lors de.

1. We gebruiken il y a om te praten over een afgerond moment in het verleden.
2. We gebruiken depuis que voor een handeling die doorgaat tot het heden.
3. Lorsque of au moment où geven een precies moment aan.

Expression (Uitdrukking)	Exemple (Voorbeeld)
Il y a (geleden)	J'ai obtenu mon diplôme il y a deux ans. (Ik heb mijn diploma twee jaar geleden behaald.)
Depuis que (sinds (dat))	Depuis que je suis diplômé, je travaille. (Sinds ik afgestudeerd ben, werk ik.)
Lorsque (wanneer)	Lorsque j'étais en master, je révisais. (Toen ik in de master zat, studeerde ik.)
Au moment où (op het moment dat)	Au moment où j'ai passé l'examen. (Op het moment dat ik het examen deed.)
A ce moment-là (op dat moment)	Et à ce moment-là , j'ai souri. (En op dat moment glimlachte ik.)
Lors de (tijdens)	Lors de mon stage, j'ai appris. (Tijdens mijn stage heb ik veel geleerd.)

1. J'ai obtenu ma licence _____ deux ans, et maintenant je prépare un master. (Ik heb mijn bachelor twee jaar geleden behaald, en nu bereid ik een master voor.)
 a. lorsque b. il y a c. depuis que d. pendant
 2. _____ je suis diplômé, je travaille dans une école et je continue à apprendre. (Sinds ik afgestudeerd ben, werk ik op een school en blijf ik leren.)
 a. Depuis que b. Il y a c. À ce moment-là d. Lors de
1. il y a 2. Depuis que



Herschrijf de zinnen (QR: A1+)

1. (Il y a) J'ai quitté mon pays. C'était il y a trois ans.

 (Ik heb mijn land drie jaar geleden verlaten.)
2. (Depuis que) Je suis arrivé en France. Je prends des cours de français. (action qui continue aujourd'hui)

 (Sinds ik in Frankrijk ben aangekomen, volg ik Franse les.)
3. (Lorsque) J'étais en réunion. Mon téléphone a sonné.

 (Toen ik in een vergadering was, ging mijn telefoon.)

1. J'ai quitté mon pays il y a trois ans. 2. Depuis que je suis arrivé en France, je prends des cours de français. 3. Lorsque j'étais en réunion, mon téléphone a sonné.

3. Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| a. il y a deux ans | 1. pendant mon stage |
| b. depuis que je suis diplômé | 2. il y a 2 ans |
| c. lors de mon stage | 3. jusqu'à aujourd'hui |
| d. les frais de scolarité | 4. l'argent pour étudier |



a-2 b-3 c-1 d-4

2. Diplomaverklaring en inschrijving voor een master (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: diplômé, semestre, master, justificatifs, diplôme, résultat, licence, frais

Université - Service scolarité

Pour un dossier de visa, d'emploi ou d'inscription, vous pouvez demander une attestation de (1) _____. Si vous avez obtenu une (2) _____ il y a un an, l'attestation indique aussi le (3) _____ et le (4) _____. Depuis que vous êtes (5) _____, vous pouvez demander une inscription en (6) _____ pour la rentrée. Les (7) _____ de scolarité se paient en ligne. Lorsque vous passez un examen, pensez à garder vos (8) _____.

Universiteit - Dienst studentenadministratie

Voor een visum-, werk- of inschrijvingsdossier kunt u een diplomaverklaring aanvragen. Als u een jaar geleden een bachelor hebt behaald, vermeldt de verklaring ook het semester en het resultaat. Sinds u afgestudeerd bent, kunt u voor de start van het academiejaar een inschrijving voor een master aanvragen. Het inschrijvingsgeld wordt online betaald. Wanneer u een examen aflegt, vergeet dan niet uw bewijsstukken te bewaren.

(1) diplôme, (2) licence, (3) semestre, (4) résultat, (5) diplômé, (6) master, (7) frais, (8) justificatifs

1. Dans quelles situations l'attestation de diplôme est-elle utile et pourquoi faut-il garder les justificatifs d'un examen ?
- _____

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle possède déjà une licence obtenue dans un autre pays. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle affirme que les frais de scolarité sont trop élevés et qu'elle ne peut pas les payer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. En cas de bon résultat, elle compte faire un stage l'année prochaine. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Lorsque j'étais en licence, j'_____ à la bibliothèque après les cours. *(Toen ik in mijn bachelor zat, studeerde ik in de bibliotheek na de lessen.)*
a. étudie b. étudiais c. étudions d. étudié
 2. Lors de mon stage, j'_____ souvent de bons résultats parce que je travaillais régulièrement. *(Tijdens mijn stage behaalde ik vaak goede resultaten omdat ik regelmatig werkte.)*
a. obtenais b. obtenu c. obtenait d. obtins
 3. Il y a trois ans, j'_____ dans une autre ville et je payais des frais de scolarité plus élevés. *(Drie jaar geleden studeerde ik in een andere stad en betaalde ik hogere studiekosten.)*
a. ai étudié b. étudiais c. étudiaient d. étudiera
1. étudiais 2. obtenais 3. étudiais

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Rendez-vous au service scolarité

- Nadia (étudiante):** *Bonjour, je voudrais des informations pour m'inscrire en master : j'ai une licence, mais je ne connais pas bien le système en France.*
(Hallo, ik wil graag informatie om me in te schrijven voor een master: ik heb een bachelor, maar ik ken het systeem in Frankrijk niet zo goed.)
- Agent de scolarité:** *Bonjour. D'accord. Vous visez un master dans quelle formation ? Et avez-vous déjà votre diplôme de licence avec le relevé de notes ?*
(Hallo. Oké. Op welke masteropleiding richt u zich? En hebt u uw bachelordiploma al, met het cijferoverzicht?)
- Nadia (étudiante):** *Oui, je suis diplômée. Je peux envoyer mon relevé de notes. J'aimerais aussi connaître les frais de scolarité pour le premier semestre.*
(Ja, ik ben afgestudeerd. Ik kan mijn cijferoverzicht opsturen. Ik wil ook graag de inschrijvingskosten voor het eerste semester weten.)
- Agent de scolarité:** *Les frais sont indiqués sur notre site, selon votre statut. Ce semestre, il y a deux sessions d'examen par matière, en janvier et en mai.*
(De kosten staan op onze website, afhankelijk van uw status. Dit semester zijn er twee examensessies per vak, in januari en in mei.)
- Nadia (étudiante):** *Très bien, merci. Et si je fais un stage pendant l'année, faut-il le déclarer au service ?*
(Heel goed, bedankt. En als ik tijdens het jaar een stage doe, moet ik die dan bij de dienst aangeven?)

1. Quel diplôme Nadia a-t-elle déjà, et quel diplôme veut-elle préparer maintenant ?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Il y a ... — j'ai commencé mes études en ... / Depuis que je suis à l'université, je ... / Lorsque j'ai un examen, je révise et j'apprends par cœur.

1. Vous suivez une formation en France ou envisagez de reprendre des études ? Quel diplôme visez-vous (licence, master, autre) et pourquoi ?

2. Comment se passe une de vos premières semaines à l'université ou un semestre ? Parlez brièvement des cours, des examens et du temps pour réviser.

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Salut Samir !

Je remplis un dossier pour un **master** et on me demande mon parcours. Toi, tu as étudié en France, non ? Tu peux me dire : tu as une **licence** ou un **diplôme** ? Et comment ça marche avec les **semestres** et les **examens** (partiels / contrôle continu) ? Je suis un peu perdue... Merci !

- Claire



Schrijf een passende reactie: *J'ai obtenu mon diplôme il y a ... / Depuis que j'ai fini ma licence, je ... / Lorsque j'ai passé les examens, ...*

Belangrijke werkwoorden

Étudier (*studeren*)

Obtenir (*krijgen*)

je/j'

imparfait

imparfait

tu

étudiais

obtenais

il/elle/on

étudiait

obtenait

nous

étudiions

obtenions

vous

étudiez

obteniez

ils/elles

étudiaient

obtenaient